

26 января 2022 года

Ваше Превосходительство,

От имени Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией [1718 \(2006\)](#), имею честь сослаться на Ваше письмо от 18 января 2022 года, препровождающее Комитету просьбу неправительственной организации «Межкорейский центр исследований в области экономического сотрудничества» (МЦИОЭС) о применении изъятия на основании пункта 25 резолюции [2397 \(2017\)](#) Совета Безопасности для участия в гуманитарной деятельности в Корейской Народно-Демократической Республике (КНДР), в частности в целях импорта тепловизионных камер в рамках оказания чрезвычайной помощи в области предупреждения коронавирусного заболевания COVID-19.

Имею честь далее сообщить Вам о том, что после тщательного рассмотрения этого вопроса Комитет постановил удовлетворить содержащуюся в вышеупомянутом письме просьбу о предоставлении изъятия на основании пункта 25 резолюции [2397 \(2017\)](#) Совета Безопасности и разрешить в течение следующих 12 месяцев передачу указанных в Вашем письме предметов и услуг, перечень которых приводится в приложении к настоящему письму. В целях повышения эффективности доставки и таможенного оформления просьба произвести поставку указанных предметов единой партией или сборными грузоотправлениями.

Комитет напоминает, что санкционные меры, введенные резолюциями Совета Безопасности в отношении КНДР, не призваны повлечь за собой негативных последствий для народа КНДР и что в его вербальной ноте, направленной всем государствам-членам, а также в его пресс-релизе SC/13113 от 8 декабря 2017 года содержатся разъяснения относительно предоставления гуманитарной помощи КНДР. Кроме того, в указанной вербальной ноте содержится напоминание о том, что все государства-члены должны полностью выполнять соответствующие меры, введенные Советом Безопасности, принимая при этом во внимание необходимость разъяснять государственным и частным организациям, подпадающим под их юрисдикцию, что в рамках надлежащего осуществления санкционных мер, введенных Организацией Объединенных Наций, не следует неправомерно ограничивать гуманитарную деятельность.

Помимо этого, Комитет поддерживает и одобряет участие Республики Корея в деловых и финансовых операциях, необходимых исключительно для закупки товаров и услуг, в отношении которых Комитет предоставил изъятие и перечень которых содержится в упомянутом приложении, не предпринимая вопросов, касающихся принятия соответствующих коммерческих решений.

Его Превосходительству  
Г-ну Чо Хёну  
Постоянному представителю Республики Корея  
при Организации Объединенных Наций  
Нью-Йорк

22-01140 (R)

При этом Комитет просит соответствующие организации, занимающиеся доставкой гуманитарной помощи в КНДР, соблюдать срок действия изъятия, утвержденного Комитетом, и в полной мере уважать и соблюдать соответствующие национальные законы, нормативные акты и требования в отношении лицензирования, регулирующие финансовые и коммерческие операции, доставку и таможенное оформление в юрисдикциях тех государств-членов, которых это касается.

Я хотела бы также сообщить Вам о том, что настоящее письмо и приложение к нему будут опубликованы на веб-сайте Комитета 1718 для всеобщего сведения, в том числе для сведения соответствующих национальных органов, занимающихся осуществлением контроля за соблюдением решений об изъятии в отношении поставок в КНДР, и будут находиться на этом веб-сайте в течение 12 месяцев.

Комитет хотел бы поблагодарить Республику Корея за добросовестное отношение к данному вопросу.

Ваше Превосходительство, примите уверения в моем глубочайшем уважении.

*(Подпись)*

Мона Юуль  
Председатель  
Комитет Совета Безопасности,  
учрежденный резолюцией 1718 (2006)

Приложение:

– Перечень предметов, предназначенных для передачи КНДР

**Exemption Requests of the goods and/or services**

Attachment 1 contains the detailed account of the goods/services to be provided within the next six months

**Planned shipment date: Immediately after the approval**

No.	HS Code	Product name	Standard	Unit	Volume	Value(\$)	Manufacturer	Purpose	Beneficiaries	Other Information
1	8525801020	TE-W300 (Thermal imaging camera)	Resolution: 160*120 Temp Range: 20°C~50°C CCD: 1.3 Million Pixel Working Temp: 0°C~40°C LCD: 3.5" LCD Funtion: Abnormal Temperature Alarm, Automatic Tracking Video and Photo Functions	EA	20		Dali	Body temperature measurement	<a href="#">See the application on detailed beneficiaries information.</a>	